

## **J210 Пила для разделки костей**

### **Руководство по эксплуатации и обслуживанию**

#### **Содержание**

Установка Настройка пилы.

Условия работы Чистка

Использование Обслуживание

Замена пилы Уровень шума

Инструкция J210 Инструкция J210

#### **Предупреждение**

Пожалуйста, используйте данное оборудование только в соответствии с инструкцией. Персонал, управляющий пилой, обязан знать правила эксплуатации и быть ознакомленным с ними до начала использования оборудования.

Данное оборудование может стать причиной вреда для здоровья, если оператор удалит или заменит защитные механизмы машины.

Производитель не несёт ответственность за повреждения в случае некорректного использования оборудования.

#### **Установка**

После распаковки оборудование следует устанавливать при помощи отвеса, чтобы соблюсти правильный угол, используйте отвес при установке и деинсталляции оборудования.

Оборудование следует устанавливать на ровную поверхность либо на резиновые ножки.

Пожалуйста, удостоверьтесь, что напряжение и сила тока в сети соответствуют маркировке на оборудовании, проверьте, однофазное или трёхфазное напряжение и есть ли кабель заземления.

Пожалуйста, удостоверьтесь, что силовой кабель достаточно длинный, достаёт до розетки и находится в рабочем состоянии.

Перед первым использованием следует убедиться, что ремень пилы

располагается правильно на верхнем и нижнем блоке и лежит параллельно краю блока.

Закрыв дверцу машины, подсоедините шнур питания к электросети, нажмите зелёный переключатель, и оборудование будет готово к работе.

При нажатии на красный переключатель работа машины остановится.

**Пожалуйста, обратите внимание на следующую информацию:**

- 1: Пила должна крутиться в правильном направлении (по часовой стрелке).
- 2: Если есть необходимость затянуть ремень пилы, используйте поворотный винт в верхней части оборудования, при правильном натяжении вы услышите характерный звук. Это означает, что ремень пилы находится в корректном положении. Теперь оборудование готово к эксплуатации.

### **Условия эксплуатации**

Данное оборудование используется для нарезки свежих мяса и костей. Если необходимо нарезать мороженое мясо и кости, нужно выбрать пильное полотно определенного типа.

Оборудование должно использоваться в соответствии с данным руководством.

Срок службы пильного полотна зависит от материалов, которые подлежат распилу и от рабочего давления. Обычный стандарт от 1000 до 2000 кг. При использовании оборудования только для распила мяса без костей срок службы пильного полотна, как правило, больше.

Пильное полотно с волнообразным краем может быть использовано для нарезки свежего мяса, и срок его службы может быть довольно долгим. Также вы можете использовать обратную сторону полотна.

Пожалуйста, внимательно изучите руководство пользователя перед началом эксплуатации и осуществляйте работу в соответствии с данными рекомендациями. Если дверца машины открыта, отсутствует панель толкателя (или повреждена) или защитный кожух, прекратите эксплуатацию.

### **Инструкция по применению**

Заняв место у рабочей поверхности, разместите мясо на столешнице и

прижмите его прижимающей пластиной, используя свою правую руку, между режущим полотном и пластиной толкателя, держите прижимающую пластину левой рукой. Передвигайте продукт, который будете нарезать, при помощи толкателя, правой рукой, а прижимающую пластину держите левой. Двигайте с усилием продукт по направлению к пильному полотну, продукт будет нарезаться на куски. Если установлена маленькая пила для мяса, будет необходима её замена. Если нет пильного материала для замены, работа должна быть приостановлена. Категорически воспрещается прикасаться к разрезаемому продукту руками.

Когда нарезка подошла к концу, левой рукой уберите мясо со столешницы, а также верните толкатель в начальное положение. Старайтесь отрезать равномерные куски, прижимая продукт. При нарезке уделяйте больше внимания правильному нажиму, при слишком большом нажиме может быть повреждена пила и создан риск травм.

Во время работы машины воспрещено изменять направление нарезки, чтобы избежать поломки пильного полотна, неправильной работы шкива и разрыва приводного ремня, иначе оборудование может стать причиной травм.

При работе старайтесь размещать разрезаемый продукт аккуратно и точно, а также разрезать сначала мясо, а потом кости.

### **Обратите внимание**

1. При установке убедитесь, что зубья пилы обращены вниз.
2. Лезвие пилы должно быть прикрыто кожухом, который не должен касаться зубьев, иначе пила будет работать шумно и сократится срок её службы.
3. При простое следует иногда включать пилу вхолостую не менее, чем на два оборота верхнего шкива, это увеличит срок службы лезвия.
4. При открывании дверцы машины двигатель останавливается, однако лезвие продолжает вращаться по инерции, не трогайте его, это опасно.
5. При эксплуатации пилы следует надевать специальные перчатки.
6. Чтобы снять с полотна пилы куски мяса, следует предпринять меры безопасности. Особенно это касается мелких кусочков, к примеру, с

голяшки, при их снятии оператор может получить порезы пальцев даже в перчатках.

### **Замена пильного полотна**

При замене пильного полотна ослабьте натяжение ремня на шкиве, повернув винт регулировки против часовой стрелки. При установке нового пильного полотна обратите внимание на направление движения пилы (см. предыдущий пункт), иначе лезвие соскочит со шкива. Убедитесь, что пильное полотно и блок для нарезки установлены ровно между верхним и нижним шкивами, а блок толкателя стоит ровно посередине столешницы. Уровень натяжения пильного полотна следует регулировать поворотным винтом, при правильном натяжении раздастся характерный звук.

Для каждого типа продуктов используется свой тип лезвия.

См. рисунок.

3P пила для замороженной рыбы

4P пила для замороженного мяса

6P пила для костей

### **Настройка пилы**

Для корректной работы пилы регулярно проверяйте положение пильного полотна, лезвие должно располагаться вровень с кромкой шкива.

Если это не так, расслабьте регулировочный винт и измените положение пильного полотна.

При затягивании винта и регулировке пильного полотна лезвие проворачивается по направлению от оператора. При расслаблении винта лезвие проворачивается по направлению к оператору.

Затягивая или расслабляя винт, регулируйте рабочее положение частей оборудования, это позволит избежать ошибок и сведет к минимуму риск того, что лезвие сорвется со шкива. При регулировке винта поворачивайте шкив вручную.

После замены пильного полотна перед началом работы убедитесь, что оно двигается беспрепятственно.

## Чистка

Пожалуйста, отключите прибор от сети перед чисткой. Откройте дверцу машины, отсоедините прижимающую панель и снимите лезвие. Ослабьте винт скребка для мяса, отсоедините скребок. Рекомендуется осуществлять чистку горячей водой с жёсткой щёткой.

ОТКРОЙТЕ ДВЕРЦУ\ ОСЛАБЬТЕ ВИНТ\СНИМИТЕ ПИЛЬНОЕ ПОЛОТНО\ СКРЕБОК

Также можно использовать влажную губку, горячую воду для мытья основных деталей, пилы и кожуха. В конце чистки высушите все детали при помощи сухой ткани.

Уделите особое внимание труднодоступным углам, шкиву и подшипникам, а также нижним частям оборудования.

Часть с труднодоступным углом

Чтобы избежать попадания воды на электрические части, снимите детали, нуждающиеся в чистке, открутив по часовой стрелке шкив.

ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ

## Обслуживание

Через каждые 200 часов работы рекомендуется смазывать маслом натяжное устройство шкивов. Снимите детали и смажьте маслом. Каждые 5000 часов следует менять подшипник шкива.

## Уровень шума

Максимум 70 дБ

## J210 -Инструкция

Затяжной винт Верхний шкив Винт шкива Толкатель Винт прижимной панели. Скребок для мяса. Нижний шкив Винт блокировки кожуха Вкл/выкл Электрический кабель.

## J210-Технические характеристики

Модель: J210	Пила для резки костей из анодированного алюминия
--------------	--

Мощность: 750Вт	Длина пильного полотна: 1650 мм
Электросеть: 220В/50Гц	Площадь рабочей поверхности: 437x465mm

## J210 Инструкция

Затяжной винт Верхний шкив Вкл/выкл Винт шкива Скребок Толкатель  
Скребок для мяса Винт прижимной панели Электрический кабель. Нижний шкив

### J210- Технические характеристики

Модель: J210	Пила для резки костей из анодированного алюминия
Мощность: 750Вт	Длина пильного полотна : 1650mm
Электросеть: 230В/50Гц,110В/60Гц	Площадь рабочей поверхности : 437x465mm

#### Электросхема

1. стандартное напряжение, принятое в Европейских странах:220-240В,50Гц

2. стандартное напряжение, принятое в США:110-120В,60Гц

М: двигатель FR: предохранитель С1: конденсатор

SQ1: переключатель SB1:кнопка СТОП SB2: кнопка СТАРТ

KM1: замыкатель HL1: индикатор

### J310 пила для разделки костей

#### Руководство по эксплуатации и обслуживанию

#### Содержание

Установка Настройка пилы.

Условия работы Чистка

Использование Обслуживание

Замена пилы Уровень шума

### **Предупреждение**

Пожалуйста, используйте данное оборудование только в соответствии с инструкцией. Персонал, управляющий пилой, обязан знать правила эксплуатации и быть ознакомленным с ними до начала использования оборудования.

Данное оборудование может стать причиной вреда для здоровья, если оператор удалит или заменит защитные механизмы машины.

Производитель не несёт ответственность за повреждения в случае некорректного использования оборудования.

### **Установка**

После распаковки оборудование следует устанавливать при помощи отвеса, чтобы соблюсти правильный угол, используйте отвес при установке и деинсталляции оборудования.

Оборудование следует устанавливать на ровную поверхность либо на резиновые ножки.

Пожалуйста, удостоверьтесь, что напряжение и сила тока в сети соответствуют маркировке на оборудовании, проверьте, однофазное или трёхфазное напряжение и есть ли кабель заземления.

Пожалуйста, удостоверьтесь, что силовой кабель достаточно длинный, достаёт до розетки и находится в рабочем состоянии.

Перед первым использованием следует убедиться, что ремень пилы располагается правильно на верхнем и нижнем блоке и лежит параллельно краю блока.

Закрыв дверцу машины, подсоедините шнур питания к электросети, нажмите зелёный переключатель, и оборудование будет готово к работе.

При нажатии на красный переключатель работа машины остановится.

**Пожалуйста, обратите внимание на следующую информацию:**

- 1: Пила должна крутиться в правильном направлении (по часовой стрелке).
- 2: Если есть необходимость затянуть ремень пилы, используйте поворотный

винт в верхней части оборудования, при правильном натяжении вы услышите характерный звук. Это означает, что ремень пилы находится в корректном положении. Теперь оборудование готово к эксплуатации.

### **Условия эксплуатации**

Данное оборудование используется для нарезки свежих мяса и костей. Если необходимо нарезать мороженое мясо и кости, нужно выбрать пильное полотно определенного типа.

Оборудование должно использоваться в соответствии с данным руководством.

Срок службы пильного полотна зависит от материалов, которые подлежат распилу и от рабочего давления. Обычный стандарт от 1000 до 2000 кг. При использовании оборудования только для распила мяса без костей срок службы пильного полотна, как правило, больше.

Пильное полотно с волнообразным краем может быть использовано для нарезки свежего мяса, и срок его службы может быть довольно долгим. Также вы можете использовать обратную сторону полотна.

Пожалуйста, внимательно изучите руководство пользователя перед началом эксплуатации и осуществляйте работу в соответствии с данными рекомендациями. Если дверца машины открыта, отсутствует панель толкателя (или повреждена) или защитный кожух, прекратите эксплуатацию.

### **Инструкция по применению**

Заняв место у рабочей поверхности, разместите мясо на столешнице и прижмите его прижимающей пластиной, используя свою правую руку, между режущим полотном и пластиной толкателя, держите прижимающую пластину левой рукой. Передвигайте продукт, который будете нарезать, при помощи толкателя, правой рукой, а прижимающую пластину держите левой. Двигайте с усилием продукт по направлению к пильному полотну, продукт будет нарезаться на куски. Если установлена маленькая пила для мяса, будет необходима её замена. Если нет пильного материала для замены, работа должна быть приостановлена. Категорически воспрещается прикасаться к



разрезаемому продукту руками.

Когда нарезка подошла к концу, левой рукой уберите мясо со столешницы, а также верните толкатель в начальное положение. Старайтесь отрезать равномерные куски, прижимая продукт. При нарезке уделяйте больше внимания правильному нажиму, при слишком большом нажиме может быть повреждена пила и создан риск травм.

Во время работы машины воспрещено изменять направление нарезки, чтобы избежать поломки пильного полотна, неправильной работы шкива и разрыва приводного ремня, иначе оборудование может стать причиной травм.

При работе старайтесь размещать разрезаемый продукт аккуратно и точно, а также разрезать сначала мясо, а потом кости.

### **Обратите внимание**

1. При установке убедитесь, что зубья пилы обращены вниз.
2. Лезвие пилы должно быть прикрыто кожухом, который не должен касаться зубьев, иначе пила будет работать шумно и сократится срок её службы.
3. При простое следует иногда включать пилу вхолостую не менее, чем на два оборота верхнего шкива, это увеличит срок службы лезвия.
4. При открывании дверцы машины двигатель останавливается, однако лезвие продолжает вращаться по инерции, не трогайте его, это опасно.
5. При эксплуатации пилы следует надевать специальные перчатки.
6. Чтобы снять с полотна пилы куски мяса, следует предпринять меры безопасности. Особенно это касается мелких кусочков, к примеру, с голяшки, при их снятии оператор может получить порезы пальцев даже в перчатках.

### **Замена пильного полотна**

При замене пильного полотна ослабьте натяжение ремня на шкиве, повернув винт регулировки против часовой стрелки. При установке нового пильного полотна обратите внимание на направление движения пилы (см. предыдущий пункт), иначе лезвие соскочит со шкива. Убедитесь, что пильное полотно и блок для нарезки установлены ровно между верхним и

нижним шкивами, а блок толкателя стоит ровно посередине столешницы. Уровень натяжения пильного полотна следует регулировать поворотным винтом, при правильном натяжении раздастся характерный звук.

Для каждого типа продуктов используется свой тип лезвия.

См. рисунок.

3Р пила для замороженной рыбы

4Р пила для замороженного мяса

6Р пила для костей

### **Настройка пилы**

Для корректной работы пилы регулярно проверяйте положение пильного полотна, лезвие должно располагаться вровень с кромкой шкива.

Если это не так, расслабьте регулировочный винт и измените положение пильного полотна.

При затягивании винта и регулировке пильного полотна лезвие проворачивается по направлению от оператора. При расслаблении винта лезвие проворачивается по направлению к оператору.

Затягивая или расслабляя винт, регулируйте рабочее положение частей оборудования, это позволит избежать ошибок и сведет к минимуму риск того, что лезвие сорвётся со шкива. При регулировке винта поворачивайте шкив вручную.

После замены пильного полотна перед началом работы убедитесь, что оно двигается беспрепятственно.

### **Чистка**

Пожалуйста, отключите прибор от сети перед чисткой. Откройте дверцу машины, отсоедините прижимающую панель и снимите лезвие. Ослабьте винт скребка для мяса, отсоедините скребок. Рекомендуется осуществлять чистку горячей водой с жёсткой щёткой.

ОТКРОЙТЕ ДВЕРЦУ\ ОСЛАБЬТЕ ВИНТ\СНИМИТЕ ПИЛЬНОЕ ПОЛОТНО\ СКРЕБОК

Также можно использовать влажную губку, горячую воду для мытья

основных деталей, пилы и кожуха. В конце чистки высушите все детали при помощи сухой ткани.

Уделите особое внимание труднодоступным углам, шкиву и подшипникам, а также нижним частям оборудования.

Часть с труднодоступным углом

Чтобы избежать попадания воды на электрические части, снимите детали, нуждающиеся в чистке, открутив по часовой стрелке шкив.

**ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ**

### **Обслуживание**

Через каждые 200 часов работы рекомендуется смазывать маслом натяжное устройство шкивов. Снимите детали и смажьте маслом. Каждые 5000 часов следует менять подшипник шкива.

### **Уровень шума**

Максимум 70 дБ

## **J310 -Инструкция**

Затяжной винт Верхний шкив Винт шкива Толкатель Винт прижимной панели. Скребок для мяса. Нижний шкив Винт блокировки кожуха Вкл/выкл Электрический кабель.

### **J310-Технические характеристики**

Модель: J310	Пила для резки костей из анодированного алюминия
Мощность: 750Вт	Длина пильного полотна: 1650 мм
Электросеть: 220В/50Гц	Площадь рабочей поверхности: 437x465mm

## **J310 Инструкция**

Затяжной винт Верхний шкив Вкл/выкл Винт шкива Скребок Толкатель Скребок для мяса Винт прижимной панели Электрический кабель. Нижний шкив

### **J310- Технические характеристики**

Модель: J310	Пила для резки костей из анодированного алюминия
Мощность: 750Вт	Длина пильного полотна : 1650mm
Электросеть: 230В/50Гц,110В/60Гц	Площадь рабочей поверхности : 437x465mm

### Электросхема

1.стандартное напряжение, принятое в Европейских странах:220-240В,50Гц

2.стандартное напряжение, принятое в США:110-120В,60Гц

М: двигатель      FR: предохранитель      С1: конденсатор

SQ1: переключатель      SB1:кнопка СТОП      SB2: кнопка СТАРТ

KM1: замыкатель      HL1: индикатор